

# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:  
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.  
Цена за годовое изданіе 3 руб.  
Съ пересылкою по почте 5 руб.  
Съ доставкою на домъ 4 руб.  
Подписки принимаются въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замѣтъ.

Сдѣлано въ Лифляндіи 3 Мѣс.: въ Мѣс. Мѣс. и Мѣс.  
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.  
Mit Ueberendung per Post 5 Rbl.  
Mit Ueberendung ins Haus 4 Rbl.

Бѣшенія въ Лифляндіи сего Мѣс. въ Мѣс. и Мѣс. сдѣлано въ Лифляндіи.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.  
Плата за частныя объявленія:  
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.  
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.  
Der Preis für Privat-Annoncen beträgt:  
für die einfache Zeile 6 Kop.  
für die doppelte Zeile 12 Kop.

## Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXI. Jahrgang.

№ 15.

Понедѣльникъ 5. Февраля. — Montag, 5. Februar

1873.

### Официальная Часть. Officieller Theil.

Литературный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

#### О перемѣнѣ по службѣ. Dienst-Veränderungen.

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ 1. Января с. г. дворянинъ Пензенской губерніи Федоръ Михайловъ Обуховъ опредѣленъ канцелярскимъ служителемъ канцеляріи Его превосходительства. № 573.

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ 28. Января сего года безсрочно-отпускной фельдфебель Василій Клименко опредѣленъ къ исправленію должности бригадирера Рижской пожарной команды. № 574.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 23. сего Января за № 89 Депутскій ратгеръ Эдуардъ Брокъ согласно его прошенію отъ должности уволенъ и на мѣсто его Альтерманъ большой гильдіи купецъ Константинъ Юліусъ Фалькенбергъ утвержденъ Депутскимъ ратгеромъ. № 565.

Воп. dem H. H. Herrn Gouverneur ist am 2. Januar s. der Edelmann des Benjafsen Gouvernements Feder Michailow Obuchow als Kanzeleioffiziant der Gouvernements-Kanzlei angestellt worden. Nr. 573.

Воп. dem H. H. Herrn Gouverneur ist am 22. Januar s. der auf unbestimmten Urlaub entlassene Feldwebel Wasilij Klimentko als stellv. Brandmeister des Riga'schen Brand-Commandos angestellt worden. Nr. 574.

Mittels Journalverfügung der Livl. Gouvernements-Regierung vom 23. Januar s. Nr. 89 ist der Dorpat'sche Rathsherr Eduard Brock seiner Bitte gemäß des Amtes entlassen und an dessen Stelle der Altermann großer Gilde Kaufmann Constantin Julius Falkenberg als Dorpat'scher Rathsherr bestätigt worden. Nr. 565.

#### Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.

#### Вѣдомости о Лифляндскомъ Губернскомъ Начальствѣ.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что нѣтъ разрѣшено открытіе армаріи, для продажи скота и разныхъ товаровъ въ мѣсяцъ Готгардсбергъ ежегодно на 29. Апрѣля. № 220.

Воп. der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmitleist zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß dem Gute Gotthardsberg gestattet ist, alljährlich am 29. April einen Vieh- und Krammarkt abzuhalten. Nr. 220.

#### Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

#### Вѣдомости о разныхъ мѣстахъ и должностныхъ лицахъ.

Мит Genehmigung Einer Hochverordneten Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird von dem Riga'schen Stadt-Cassa-Collegium hiermit zur allgemeinen Wissenschaft und zur Nachachtung derjenigen, so solches angeht, bekannt gemacht, daß zur Aufrechterhaltung einer guten, in sanitärer Beziehung gebotenen Ordnung auf den von der Stadtverwaltung ausschließlich für diesen Zweck bestimmten Latrinenausstellen in den Sandbergen, und

zur Aufbringung der hierdurch der Stadt-Cassa verursachten Kosten, von den das Geschäft der Latrinereinigung Betreibenden eine Zahlung von 3 Kopfen für jedes Pferd, das Auswurfstoffe zu den Ausgußstellen anführt, zu entrichten ist.

Die Latrinereiniger haben diese Zahlung zur Stadt-Cassa zu erlegen; die von der Stadt-Cassa gegen die Vorausbezahlung in entsprechender Anzahl ausgereichten Marken aber durch ihre Fuhrleute an der Ausgußstelle den daselbst stationirten städtischen Aufsehern jedesmal für so viel Pferde, als vor den die Auswurfstoffe transportirenden Fuhrwerken angespannt sind, abzuliefern.

Die dieser Ordnung Zuwiderhandelnden werden nicht nur den ihnen durch Aufenthalt erwachsenden Nachtheil sich selbst zuzuschreiben, sondern gesetzlicher Beahndung, wegen Nichtbeachtung obrigkeitlicher Anordnung, zu gewärtigen haben. Nr. 122. 1 Riga-Rathhaus, den 30. December 1873.

Съ разрѣшенія Лифляндскаго Губернскаго Управленія Рижская Коммисія Городской Кассы доводитъ сямъ до всеобщаго свѣдѣнія и исполненія тѣхъ, до кого касается, что для соблюденія должнаго въ санитарномъ отношеніи порядка на мѣстахъ, назначенныхъ въ пескахъ городскимъ управленіемъ исключительно для выливанія нечистоты изъ отхожихъ мѣстъ и для покрытія причиняемыхъ сямъ городской кассой расходовъ, опредѣлено взимать съ лицъ, занимающихся чисткою отхожихъ мѣстъ, плату по 3 коп. съ каждой лошади, связавшей нечистоту въ означенныхъ мѣстахъ.

Занимающіеся чисткою отхожихъ мѣстъ лица обязаны вносить плату эту въ городскую кассу и работники ихъ должны выдаваемые изъ городской кассы, въ соответственномъ внесенной впередъ денежной суммѣ, числѣ марки вручить поставленному на мѣстѣ городскому смотрителю по числу лошадей, запряженныхъ въ повозкахъ, отвозящихъ нечистоту.

Лица, не соблюдающія сказанный порядокъ, не только виновны будутъ сами въ ущербахъ, происходящихъ отъ потери времени, но и подвергнутся взысканіямъ, назначеннымъ за неисполненіе предписаній начальства. № 122. г. Рига-рытгаузъ, 30. Декабря 1872 года. 1

Воп. dem Riga'schen Stadtwaisengericht wird in Gemäßheit des Art. 38 Theil 3 des Provincial-Gesetzbuchs der Ostseegouvernements hiemit allen und Jeden, die es angeht, zur Kenntniß gebracht, daß der Riga'sche Kaufmann Johann Carl Friedrich Wilhelm Bonfeldt und dessen Ehefrau Antonie Bonfeldt, geb. Weiß, wie dem Waisengericht am 20. Januar s. in ihrem Auftrage von dem Herrn Hofgerichts- und Rathsdavocaten Mag. jur. Carl Hartman angezeigt, resp. zu Protocoll geschrieben worden ist, bei ihrer am 8. ejusdem mens. stattgehabten Verheirathung dahin Vereinbarung getroffen haben, daß die nach Riga'schen Stadtrechten zwischen Eheleuten stattfindende Gütergemeinschaft in ihrer Ehe ausgeschlossen sein und vielmehr jeder Ehegatte das von ihm in die Ehe gebrachte und während derselben zu erwerbende Vermögen als sein ausschließliches Eigentum und Sondergut, an welches der andere Ehegatte keine Ansprüche noch Rechte habe, behalten, — persönlich, mit Ausschluß des anderen Ehegatten, verwalten und darüber nach-

kommen frei und unabhängig sowohl unter Lebenden als auf den Todesfall disponiren dürfen soll.

Riga-Rathhaus, den 31. Januar 1873.

Nr. 157. 3

Результатъ писемъ, возвращаемыхъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 16. по 26. Января 1873 г. Вѣдомости о письмахъ, которые отъ 16. по 26. Января 1873 г. въ Ригу возвращены были.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ Динабурга — Фридеману, Пурану, изъ Ревеля — Тупяну, изъ Шавель — Стефанкевичу, изъ Острова — Сарю, изъ Витебска — Тиханову, изъ Москвы — Гозману, изъ С.-Петербурга — Карловичу, Мартенсу, Фомину, Митенсу, изъ Чернигова — Альберту, Гросману, изъ Киева — Некричу, Мерцалову, Короленки, изъ Орла — Доссу, изъ Порхова — Виделяну, изъ Варшавы — Жуку, изъ Риги — Колбергу, Шапнякову, Штраусу, Дмитріеву, Гиппиусу, Михило, Поженову, Фоссу, Славинскому, Олешкевичу, Геккеру, Вибе, Граффу.

Заграничныя. Ausländische.

Аус Берлин — Кел, Арент, Рейн, Крогмар, аус Малинд — Каул, аус Галлаис — Герон, аус Лондон — Веинберг, Крюгер, аус Ливерпуль — Лундберг, Буш, аус Лейпциг — Браинин, аус Лансershire — Данберг, аус Норд Шьедс — Берсинг, аус Париж — Кихл, аус Нью Йорк — Шнейдер, аус Шьедс — Берсинг.

Недостаточно франкированныя.

Unzureichend frankirt.

Изъ Вязникова — Осипу Петровичу (3 руб.), изъ Люблина — Яну Вольфу (4 руб.), изъ Москвы — Федорову (2 руб.), Александру Шталю (1 руб.), изъ Фрауенбурга — Антоу Ковіеру (6 руб.). № 694.

Названные къ Ригѣ въ Ригѣ перечисленные Окладисты и въ Ригѣ:

Die Kunst-Okladisten:

Julius Robert Hansen (angeblicher Wohnort, Riga); Eduard Brinkert (angeblicher Wohnort, unbekannt); Theodor Burchard Baernhoff (angeblicher Wohnort, unbekannt); Heinrich Kapaun (angeblicher Wohnort, unbekannt); Jacob Wihl (angeblicher Wohnort, Gut Hainasch); Friedrich Wihling (angeblicher Wohnort, unbekannt); Wilhelm Georg Brempe (angeblicher Wohnort, Ringmündshofische Glasfabrik); Johann Carl Rosenstein (angeblicher Wohnort, Gut Alt-Salis); Woldemar Friedrich Dreving (angeblicher Wohnort, Gut Alasch); Reinhold Klinkow (angeblicher Wohnort, Riga); Karp (Carl) Fint (angeblicher Wohnort, unbekannt); Johann Hermann (angeblicher Wohnort, unbekannt); Johann Andreas Steinberg (angeblicher Wohnort, unbekannt); Georg Eduard Fuhrmann (angeblicher Wohnort, Stadt Walk);

Die Bürger-Okladisten:

Wasili Trasum (angeblicher Wohnort, Gut Ayasch); Wladimir Sacharow Kasatkin (angeblicher Wohnort, Alt-Pigast); Grigor Semenov Sibir (angeblicher Wohnort, Tschernyschewskaja);

**Johann Gustav Bachmann** (angeblicher Wohnort, Riga);  
**Carl Adolph Sarring** (angeblicher Wohnort, Gut Klingenberg);  
**Kiril Konstantinow Njebin** (angeblicher Wohnort, Gut Eichenangern);

Die Arbeiter-Mladisten:

**Wasili Isfremow Duchow** (angeblicher Wohnort, Gut Hummelsdorf);  
**Ilija Sidorow Kabiloschkin** (angeblicher Wohnort, unbekannt);  
**Wasili Felistom Sefkow** (angeblicher Wohnort, Gut Alt-Pigast);  
**Iwan Fedorow Gradomsky** (angeblicher Wohnort, Stadt Dorpat);  
**Filip Matwejew (Mititjew) Dubinin** (angeblicher Wohnort, Stadt Nowosibirsk);  
**Anufri Dmitrijew Maslowsky** (angeblicher Wohnort, Pjuschlaw's Fabrik);  
**Peter Michailow Saleleschin** (angeblicher Wohnort, Stadt Weissenstein);

werden hiermit aufgefordert, sich spätestens am 10. Februar 1873 bei der Lemjalschen Steuer-Verwaltung zu melden, da dieselben in Folge der am 24. Januar a. c. stattgehabten Rekrutenloosung, der Rekruten-Empfangs-Session vorzulegen zu machen sind.

Zugleich werden sämtliche Stadt- und Land-Polizei-Autoritäten vom Lemjalschen Rathe hierdurch ersucht, Nachforschungen nach dem Wohnort vorbenannter Rekruten-Subjecte in deren resp. Jurisdictionenbezirken anstellen zu wollen, und im Ermittlungsfalle denselben die strengste Weisung zu erteilen, daß sie sich unfehlbar bis zu vorbenanntem Termin hiersebst einzufinden haben. Nr. 147.

Lemjal-Rathhaus, den 25. Januar 1873. 1

### Proklam. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Kirchspielrichters Carl von Goffart, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche zufolge des am 12. December 1872 sub Nr. 332 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten, am 11. October 1872 zwischen den Söhnen und alleinigen Erben des weiland dimittirten Affessors Carl von Below, als: dem volljährigen Vord Andreas Hans und dem minderjährigen Ewalo Hermann Andreas Gebrüder von Below, Letzterer vertreten durch dessen gerichtlich constituirten Vormünder, als Verkäufer und dem Kirchspielrichter Carl von Goffart, als Käufer abgeschlossenen Kaufcontractes gegebene Acquisition des im Dorpat'schen Kreise und Wendischen Kirchspiele belegenen Gutes **Neu-Rusthof mit Bewußt** mit dessen sämtlichen Hofes- und Gehörts- oder Bauerländereien, sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausnahme nur der mittelst Kaufcontractes vom 9. September 1854 an die Virginie Ljun geborene von Witte bereits längst verkauften Hoflagen Alt- und Neu-Wohre sammt dazu gehörigen Ländereien und Waldstücken, Seitens des Kirchspielrichters Carl von Goffart, Einwendungen oder als Gläubiger, oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegierten oder nicht privilegierten, so wie aus stillschweigenden Hypotheken an das genannte Gut Neu-Rusthof mit Bewußt sammt Appertinentien und Inventarium Forderungen und Ansprüche — mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, so wie mit Ausnahme der auf dem Gute Neu-Rusthof mit Bewußt lastenden Pfandbriefforderung der Livländischen adeligen Güter Credit-Societät und der ingrossirten Privatforderungen, — formiren zu können vermögen, obrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremptorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 10. März 1874 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen alhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren etwaigen Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcluidirt werden sollen, auch demgemäß das obgenannte Gut Neu-Rusthof mit Bewußt sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausschluß der bereits längst verkauften Hoflagen Alt- und Neu-Wohre sammt dazu gehörigen Ländereien und Waldstücken, — dem Kirchspielrichter Carl von Goffart zum Eigentum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 357. 3

Riga-Schloß, den 24. Januar 1873.

### Berichtigung.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht daß in dem in der Livländischen Gouvernements-Zeitung von diesem Jahre sub Nr. 3, 5 und 6 ergangenen hofgerichtlichen Proclam vom 11. December 1872 sub Nr. 6416, den Kauf des Gutes Alt- und Neu-Lasdohn betreffend, sich ergeben hat, daß das daselbst sub b Nr. 14 aufgeführte Geseinde nicht Bahrun Jahn Nr. 33 groß 33 Thlr. 63 Groschen, sondern Mahzin Jahn Nr. 53 groß 33 Thlr. 63 Groschen heißen muß.

Riga-Schloß, den 30. Januar 1873.

Nr. 482. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch der Seltingshoff'schen Bauern Christian Semel und Peter Aspurr, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche die zufolge der am 24. März 1872 sub Nr. 76 und resp. 77 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten, am 9. März 1870 zwischen den Seltingshoff'schen Bauern Christian Semel und Peter Aspurr, als Käufern und dem Erbbesitzer des im Wendischen Kreise und Marienburg'schen Kirchspiele belegenen Gutes Seltingshof, Herrn dimittirten General-Major und Rutter Paul von Kahlen, Excellenz, als Verkäufer abgeschlossenen Kaufcontractes gegebene kausliche Acquisition und zwar:

a) der auf Hofesland des Gutes Seltingshof belegenen Geseindesstelle Jaunsem in Landeswerthe von 14 Thalern 3<sup>3</sup>/<sub>112</sub> Groschen sammt allen darauf befindlichen Gebäuden und sonstigen Appertinentien Seitens des Seltingshoff'schen Bauern Christian Semel für den Preis von 1900 Rbl. und

b) der auf Hofesland des Gutes Seltingshof belegenen Geseindesstelle Jaun-Aspurr im Landeswerthe von 15 Thalern 63<sup>87</sup>/<sub>112</sub> Groschen nebst allen darauf befindlichen Gebäuden und sonstigen Appertinentien Seitens des Seltingshoff'schen Bauern Peter Aspurr für den Preis von 2000 Rbl. Silb.

sei es als privilegierte oder nicht privilegierte, eine stillschweigende oder eine ausdrücklich eingeräumte Hypothek gemeinende Gläubiger des Gutes Seltingshof und der Appertinentien desselben, sei es aus irgend welchem anderen rechtlichen Titel Einwendungen und gegen die Ausscheidung dieser Geseindesstellen nebst Gebäuden und Appertinentien aus dem Hypothekenverbande des Gutes Seltingshof nebst Appertinentien Einwendungen oder Ansprüche und Forderungen an die besagten Geseindesstellen, an die zu denselben gehörigen Gebäude und an deren sonstige Appertinentien, — mit Ausnahme der Vertreter öffentlicher Lasten rüchlich der auf den Kaufobjecten, als auf Hofesland-Grundstücken lastenden gesetzlichen öffentlichen Leistungen formiren zu können vermögen, obrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremptorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens bis zum 5. Februar 1874 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen alhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß Ausbleibende, so weit dieselben von der Angabe in diesem Proclam nicht ausgenommen gewesen und namentlich etwaige privilegierte und stillschweigende Hypotheken, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcluidirt, demgemäß aber auch die obgedachten am 24. März 1872 sub Nr. 76 resp. 77 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracte vom 9. März 1870 in allen Stücken für rechtskräftig erkannt und die seither Hofesland-Bestandtheile des Gutes Seltingshof bildenden, oben sub a & b näher bezeichneten Geseindesstellen Jaunsem und Jaun-Aspurr nebst allen dazu gehörigen Gebäuden und sonstigen Appertinentien und zwar das Geseinde Jaunsem dem Seltingshoff'schen Bauern Christian Semel, das Geseinde Jaun-Aspurr aber dem Seltingshoff'schen Bauern Peter Aspurr zum erblichen Eigentum adjudicirt, endlich auch, — mit alleinigem Vorbehalte der in den oberwähnten Contracten von den genannten Käufern Semel und Aspurr ausdrücklich übernommenen Verpflichtungen, — von aller und jeder ferneren hypothekarischen oder nicht hypothekarischen Verhaftung für die auf dem Gute Seltingshof und dessen Appertinentien lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten völlig freigesprochen und aus dem Hypothekenverbande des Gutes Seltingshof sammt Appertinentien für immer ausgeschieden werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 6751.

Riga-Schloß, den 22. December 1872. 1

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Rigasch. Eichenholzschreibers Johann Georg Weiss irgend welche Anforderungen oder Erbsprüche zu haben vermögen, oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 2. Juli 1873 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, so wie ihre etwaigen Erbsprüche zu dociren und ihre Schulden anzuzeigen, widrigenfalls selbige, nach Exspirirung solchen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbsprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcluidirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 3. 1

Riga-Rathhaus, den 2. Januar 1873.

Рижский Городской Сиротский Судъ симъ вымываетъ всѣхъ и каждаго, кто имѣетъ какую-либо претензію къ наслѣдству умершаго Югана Георга Алейса, долговую, или по праву наслѣдника, или кто состоитъ ему должнымъ, — чтобы они въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеслѣдующаго числа и не позже 2. Юля 1873 г. явились въ сей Судъ лично, или прислали отъ себя уполномоченныхъ законнымъ порядкомъ лицъ, для предьявленія доказательствъ и документовъ о правѣ своемъ; въ противномъ же случаѣ по истеченіи сего срока никакія заявленія претензій приняты не будутъ, а съ должниками будетъ поступлено по закону.

Рига, 2. Января 1872 г. № 3. 1

Kad tas pee Rujen Leelasmuišas walties-Rujenes draudis Ans Krolle irr miris, tad tās wina peederrigas ehtas: ka ebrēgis lihs ar stali un wāgust, tas uš Rujen Leelasmuišas pilsetas platšiem Nr. 57 un 58 buhveta, tās tai 13. April š. g. pee appašļa rakstītas pagasta teefas wairat šohlitajem pahrohtas. Nr. 3.

Rujen Leelasmuišas, tai 12. Janwari 1873. 2

Kad tas šķenes Saffestkrošsineks Peter Burweet paradu deht konfurš kritiis, teel zaur šķo wišļi wina paradu dowej un nehmēji ušajināpti, wis wehlat lihs 16. April š. g. pee šķihs teefas peeteittees; jo wehlati neweens wairs netiks uš klaušlītis, bet ar paradu flehpjeem pehž likum iđarihs. Nr. 10. 2

Stulte pee pagašt-teefas, 17. Januar 1873.

Kad tee Rigas Wolmares kreise, Kaufschen muishas Ley Uofen jaimneeks Jahn Bosch un Biste jaimneeks Adam Enger irr mirujsi, tad teel wišļi winau parahdu dowej ka arri nehmēji zaur šķo ušajināpti, trihs mehnejsu laikā no appašļa rakstītas deenas škaitot, tas ir lihs 23. April 1873 ar šawam prašišanam pee šķihs pagasta teefas pemelbetees. Wehlatu parahdu dowejus un nehmējus wairs nepeenems, bet arr parahda flehpjeem pehž likumeem iđarihs.

Kaufschen muishas pagasta teefa, tai 22. Janwar 1873. Nr. 18. 2

Kad tas Koshkeles pagasta (maj. Salazas-draudis) Salaz-Mihlohl mahjas gruntineeks August Kulle konfurš kritiis, tad teel zaur šķo wišļi winau parahdu dowej un nehmēji ušajināpti, gada un feshu nebetu laikā, t. i. no 11. Dzembr. 1872 gada lihs 21. Janwar 1874 gada, pee šķihs pagasta teefas peeteittees. Ar parahda flehpjeem apešees pehž likumeem. Nr. 7. 1

Koshkeles pag. teefa, tai 4. Janwar 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. bringt das Riga-Wolmar'sche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jahn Eufkin, Erbbesitzer des im Saliburg'schen Kirchspiele des Riga-Wolmar'schen Kreises belegenen Neu-Oitenhof'schen Jaun-Lause-Geseindes, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehörtslande des Gutes Neu-Oitenhof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigentum, für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmar'sche Kreisgericht solchem Gesuch: wißfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Jaun-Lause-Geseinde bei Einem Kaiserlich Rigaschen-Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde

Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermehren, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Das Gefinde Saun Laufe, groß 21 Tlhr. 19 Gr., dem Bauer Jahn Luthin für den Preis von 6003 Rbl. S. Nr. 146. 3  
Wolmar, den 12. Januar 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Riga-Wolmarische Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Libbe Needre, Miteigenthümer des im Ruzenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarischen Kreises belegenen Alt-Ottenhofischen Weß Kapfull-Gefindes, hieselbst darum nachgejucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß seine zum Gehörtslande des Gutes Alt-Ottenhof gehörige, ideelle Hälfte des Weß Kapfull-Gefindes sammt dazu gehörigen Gebäuden und Appertinentien, seinem Sohne und Miteigenthümer Martin Needre als freies unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll und sonach letzterer alleiniger Erbbesitzer des gedachten Weß Kapfull-Gefindes werde; als hat das Riga-Wolmarische Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der holl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Alt-Ottenhofischen Weß Kapfull-Gefinde bei Einem Kaiserl. Riga-Wolmarischen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung formiren zu können vermehren, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die ideelle Hälfte des Weß Kapfull-Gefindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Martin Needre erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 1917.  
Wolmar, den 12. December 1872. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Bernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Herren Valentin und Carl Webrüder von Holst, Erbbesitzer der im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Neu-Tennasfilm belegenen, unten benannten Bauerlandgrundstücke hieselbst darum nachgejucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die ihnen eigenthümlich gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Bernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermehren, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 4. Juni 1873 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt

Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar das Grundstück:

Anni Lönis Nr. 2, dem Herrn Carl von Holst gehörig, groß 17 Tlhr. 23 Gr., dem Bauer Jaan Riggul für den Kaufpreis von 2923 R. S.

Anni Lönis Nr. 4, dem Herrn Carl von Holst gehörig, groß 17 Tlhr. 22 Gr., die Neu-Tennasfilm Bauergemeinde für den Kaufpreis von 3017 R. S. und

Mulgi Nr. 4, dem Herrn Dr. Valentin von Holst gehörig, groß 18 Tlhr. 52 Gr., dem Bauer Lönis Kerrem für den Kaufpreis von 3153 R. Fellin, den 4. December 1872. Nr. 1469. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Riga-Wolmarische Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Andres Kiplof, Erbbesitzer des im Salisburgischen Kirchspiele des Riga-Wolmarischen Kreises belegenen Dthoffischen Wannag-Gefindes, hieselbst darum nachgejucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehörtslande des Gutes Dthoff gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarische Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der holl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Wannag-Gefinde bei einem Kaiserl. Riga-Wolmarischen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermehren, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Das Gefinde Wannag, groß 25 Tlhr., dem Bauer Indrik Gail für den Preis von 4650 Rbl. S. Wolmar, den 20. December 1872. Nr. 1952. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Riga-Wolmarische Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Tennis Luthin, Erbbesitzer des im Lemburgischen Kirchspiele des Riga-Wolmarischen Kreises belegenen Sadenbachischen Kaufsche-Gefindes, hieselbst darum nachgejucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehörtslande des Gutes Sadenbach gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarische Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der holl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Kaufsche-Gefinde bei einem Kaiserl. Riga-Wolmarischen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermehren, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Das Kaufsche-Gefinde, groß 18 Tlhr. 38 Gr., dem Bauer Jahn Luthin für den Preis von 2580 Rbl. S. Nr. 141. 2  
Wolmar, den 12. Januar 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. bringt das Bernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jurri Kerrem, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Neu-Tennasfilm belegenen Grundstücks Jurri Abo Nr. 7, hieselbst darum nachgejucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracte verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Bernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermehren, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 4. Juni 1873 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll: Jurri Abo Nr. 7, groß 19 Tlhr. 61 Gr., dem Bauer Hans Kerrem für den Kaufpreis von 3150 Rbl. S. Nr. 1464. 2  
Fellin, den 4. December. 1872.

#### Торги. Torge.

Строительное Отделение Лифляндскаго Губернскаго Управления самъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1873 году работы по исправленію и окраскѣ фасадовъ Рижскаго замка исчисленныхъ по смѣтѣ въ 1360 руб. 60 коп., съ тѣмъ, чтобы они явились въ Отдѣленіе для торга 5., а переторжки 8. Февраля сего 1873 года заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня и представили надлежащіе залого, при особомъ объявленіяхъ.

Причемъ предваряется:

- 1) что торгъ долженъ быть начать съ заявленной уже по этой работѣ суммы 1250 руб.;
- 2) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ униженію цѣны принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I т. X свод. зак. (изд. 1857 года);
- 3) что къ торгамъ допускается и присылка означенныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того-же тома должны заключать въ себя: а) согласіе, принять работы на точномъ основаніи кондичій безъ всякой перемѣны, б) цѣлы складомъ писанныя, в) званіе, фамилію и мѣстопробываніе объявителя, а также лѣсъца и число, когда писано, г) представить надлежащій залогъ;
- 4) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже, какъ въ день переторжки, въ 10 часовъ утра. М 65. 2

г. Рига, 26. Января 1873 г.

Волъ der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden diejenigen, welche Willens sein sollten, die Reparatur und den Ausbesser der Facaden des Riga'schen Schlosses pro 1873, veranschlagt auf 1360 Rbl. 60 Kop., pro 1873 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 5. und Peretorge am 8. Februar d. J. zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei dieser Bau-Abtheilung, woselbst die beschaffigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Salozgen bei den einzureichenden Gesuchen, beizubringen.

Zugleich wird bekannt gemacht:

- 1) daß der Torg unter der bereits gebotenen Summe von 1250 Rubel zu geschehen hat;
- 2) daß nach dem Peretorge durchaus keine neue Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862 Tgl. I Band X des Svods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) angenommen werden sollen;



3) daß zu den Torgen auch versiegelt Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Art. 1909 ibid enthalten müssen: a) die Einwilligung, die Arbeit in genauer Grundlage der Bedingungen, ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen, b) die Preise mit Buchstaben geschrieben, c) Stand, Name und Wohnort des Bieters, so wie Monat und Datum, wann die Angabe geschrieben worden, d) einen gesetzlichen Salogg;

4) daß die versiegelten Angaben spätestens am Veretortage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 65. 2

Riga, den 26. Januar 1873.

#### Zur Verpachtung:

1. des Dünaufers an dem 1. Ambaren-Wenfel in dem Moskauer Stadttheil bis zum Rojenholmschen Grenzgraben, zum bestapeln mit Brennholz, Bau- und anderen Materialien u. vom 1. April 1873 bis zum 1. April 1874;

2. des Rechts zur Erhebung der Abgaben für die Benutzung der Carlsschleuse, vom offenen Wasser 1873 bis dahin 1874,

sind von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio Torge auf den 8., 13. und 15. Februar c. anberaumt worden, und werden die resp. Pachtreflectanten aufgefordert, am 15. Februar c. um 12 Uhr Mittags sich zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. 3

Riga-Rathhaus, den 27. Januar 1873. Nr. 139.

#### Для отдачи въ оброчное содержание:

1. Двинской набережной, на пространстве от 1. Амбарной пристани (Бензола) на Московском форштадт до Коенгольмского пограничного рва, для употребления под складку дровъ, строительного и другого рода материала и проч. срокомъ съ 1. Апрѣля 1873 г. по то же число 1874 года;

2. права на взимание сбора за употребление Карловскаго шлюза, срокомъ отъ вскрытія рѣки въ 1873 году до вскрытія рѣки въ 1874 году

назначены Рижскою Коммисіею Городской Кассы торга 8., 13. и 15. ч. сего Февраля и приглашаются симъ лица, желающія торговаться, явиться въ присутствіи оной Коммисіи 15 ч. Февраля въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ Коммисію Городской Кассы для разсмотрѣнія условий до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 139. 3

г. Рига-ратгаузъ, 27. Января 1873 года.

Diejenigen, welche die Arbeiten zur Reparatur der Carlsschleuse übernehmen wollen, werden desmittelft aufgefordert, sich an den auf den 8., 13. und 15. Februar c. anberaumten Ausbottsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheit bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 140. 3

Riga-Rathhaus, den 1. Februar 1873.

Лица, желающія принять на себя производство работъ потребныхъ по исправленію Карловскаго шлюза, приглашаются симъ явиться въ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 8., 13. и 15 ч. сего Февраля мѣсяца въ 12 часовъ полудня объявленія требуемыхъ ими цѣвъ, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условий, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 140. 3

г. Рига-ратгаузъ, 1. Февраля 1873 года.

Diejenigen, welche das Recht zur Erhebung von Marktstandgeldern für die Benutzung:

1. des Dünaufers Viehmarktes;  
2. des Dünaufers Trödelmarktes;  
3. des Sandspforten- oder Ravelinmarktplatzes;  
4. des Marktplatzes Krašnaja Gorka in dem Moskauer Stadttheile;  
5. des Marktplatzes auf Groß-Klüversholm;  
6. des Vieh- und Pferdemarktes zwischen der Elisabeth- und neuen Ambarenstraße,

für das Jahr vom 1. März 1873 bis zum 1. März 1874 in Pacht nehmen wollen, werden desmittelft aufgefordert, sich an den auf den 15., 20. und 22. Februar c. anberaumten Ausbottsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Meistbote zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. 3

Riga-Rathhaus, den 27. Januar 1873. Nr. 141.

Лица, желающія взять въ откупное содержание право на взимание сбора за стоянку на приставкахъ:

1. по набережной Двины для продажи съ лѣсныхъ припасовъ;
2. на лѣсочномъ рынкѣ по набережной р. Двины;
3. у Песочныхъ воротъ или равелина;
4. на красной горѣ на Московскомъ форштадтѣ;
5. на Большомъ Ключевскогымъ;
6. для продажи скота и лошадей между Елизаветскою и новою Амбарною улицами

срокомъ на годъ съ 1. Марта 1873 года по то же число 1874 года,

приглашаются симъ, явиться въ торгамъ, которые производятся будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 15., 20. и 22. ч. Февраля въ 12 часовъ полудня, заранее же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условий, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 141. 3

г. Рига-ратгаузъ, 27. Января 1873 года.

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird hierdurch bekannt gemacht, daß die Ausstellungen und Prüfungen von Bauerpferden unter Verteilung der üblichen Prämien in diesem Jahre am 5. und 6. Juni in Dorpat und am 17. und 18. August in Wolmar werden abgehalten werden. Riga im Ritterhause, am 30. Januar 1873. Nr. 1056. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf Ansuchen des Rigaschen Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Christian Treppe gehörigen, im 4. Quartal der St. Petersburger Vorstadt sub Pol.-Nr. 53 an der rothen Düna belegenen Wohnhauses sammt Appertinenzen bei diesem Gericht nachgegeben und der Verkaufstermin auf den 23. Juni 1873 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, am genannten Tage bis Nachmittags 1 Uhr vor diesem Gerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Der Meistbieter hat gemäß § 66 der Statuten des Hypothekenvereins ein Zehntel der Kaufsumme im Termine bei diesem Gerichte einzuzahlen den Rest aber binnen 6 Wochen zu berichtigen. Gleichzeitig werden auch alle diejenigen, welche an den obgenannten Christian Treppe irgend welche Ansprüche haben, desmittelft angewiesen, ihre Forderungen innerhalb 6 Monaten a dato, unter Beibringung gehöriger Belege, anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf ihre Forderungen bei Verteilung des Kaufschillings keine Rücksicht genommen werden wird. Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts den 23. December 1872. Nr. 1689. 2

Die Estländische Gouvernements-Regierung bringt desmittelft zur allgemeinen Kenntniß, daß der öffentliche Verkauf der in der Metzschschen Fabrik u. unter Sequester befindlichen, dem dimittierten Bernauschen Rathsherrn C. F. Ströhm gehörigen, nachstehend specificirten Spiritus- und Getränkevorräthe am 21. Februar a. c. und, wenn nöthig, an den nächstfolgenden Tagen auf Meßgeb stattfinden wird. Gleichzeitig wird zur Wissenschaft der etwaigen Herren Kaufliebhaber gebracht, daß alle öffentlich zu verkaufenden Spirituosen mit den Gefäßen, in denen sie sich befinden, d. h. diejenigen, die sich in Fässern mit den Fässern, die sich in Flaschen befinden, zusammen mit den Flaschen, versteigert werden sollen. Falls die Herren Käufer es für nothwendig erachten sollten, die von ihnen in Fässern gekauften Getränke in Flaschen umzufüllen, so wird zur Erfüllung dieses Wunsches, da an dem Orte der Versteigerung eine hinlängliche Menge Flaschen vorhanden ist, auch eine Versteigerung der letzteren stattfinden.

Verzeichniß der am 21. Februar und den folgenden Tagen zum öffentlichen Verkauf zu bringenden Spirituosen.

I. In Flaschen à 1/2 Krusche:

39	Flaschen	Rümmel-Liqueur,
195	"	Royal-Rümmel,
61	"	Jagd-Rümmel,
131	"	Doppel-Rümmel,
71	"	feinster Doppel-Rümmel № 0,
89	"	Rümmel № 1,
48	"	Kirsch-Liqueur,
68	"	feinster Doppel-Kirsch,
182	"	feinster Doppel-Pomeranzen,
64	"	Doppel-Pomeranzen,
54	"	Bitter-Pomeranzen,
76	"	Doppel-Gewürz,
21	"	Doppel-Anisette,
36	"	Pfeffermünz,
60	"	Schweizer Alpenkräuter,
42	"	Doppel-Curacao,

69	"	Citronen-Liqueur,
16 1/2	"	Goldwasser,
66	"	очищенный,
27	"	Schnäpfe ohne Bignette,
1	"	feiner Rümmel,
23	"	feinster Rümmel № 0,
1	"	Rümmel № 2,
39	"	Doppel-Kirsch,
1	"	Pomeranzen-Liqueur,
10	"	feiner Doppel-Curacao,
1/2	"	Doppel-Citronen.

#### II. In großen Flaschen:

1	Flasche	enthaltend circa 1/2 Stosf Doppel-Citronen № 0,
5	"	halbgefüllt mit Spiritus auf Früchten,
1	"	mit 1/4 Füllung,
1	"	mit einer äghenden Flüssigkeit,
1	"	mit ca. 1 1/2 Stosf rectif. Spiritus,
1	"	mit ca. 1 1/2—2 Stosf Spiritus auf bitteren Mandeln.

#### III. In Stosfflaschen:

1	Flasche	Branntwein mit Rümmel,
1	"	" " " Pomeranzen,
In Fässern:		
1	Fass	enth. 87 Kruschk. feinen Rumm,
1	"	" 88 " Rumm,
1	"	" 85 " Rumm,
1	"	" 92 " Rümmel-Liqueur,
1	"	" 37 " Royal-Rümmel,
1	"	" 118 " Imperial-Rümmel № 0,
1	"	" 270 " Rümmel № 0,
1	"	" 355 " Rümmel № 1,
1	"	" 78 " Rümmel № 2,
1	"	" 297 " Doppel-Rümmel,
1	"	" 35 " Rümmel,
1	"	" 21 3/4 " Kirsch-Liqueur,
1	"	" 38 1/2 " feinster Doppel-Kirsch,
1	"	" 161 " Doppel-Kirsch,
1	"	" 52 " Kirsch,
1	"	" 60 " Kirsch,
1	"	" 283 " Bitter-Pomeranzen № 2,
1	"	" 195 " Bitter-Pomeranz.
1	"	" 16 3/4 " Dopp.-Pomeranz.
1	"	" 6 " Schweizer Alpenkräuter,
1	"	" 14 1/2 " Citronen-Liqueur,
1	"	" 65 " feinster Doppel-Citronen,
1	"	" 120 " Doppel-Curacao,
1	"	" 114 " feinster Doppel-Gewürz,
1	"	" 24 " Pfeffermünz,
1	"	" 38 1/2 " Wermuth,
1	"	" 66 " Krugbranntwein.

Ungemessen sind vorhanden, weil auf Früchten stehend:

2	Fässer	mit Branntwein auf Kirschen № 1,
2	"	" " " Himbeeren,
2	"	" " " Rüchenspiritus auf Beeten,
1	Faß	Himbeeren (sauer),
1	"	Franzbranntwein,
1	"	Pfeffermünze.

An rectificirtem Spiritus sind vorhanden:

1	Fass	№ III, 26 Wedro 2 Kruschk. à 70,8° = 1.854,96° Alkohol,
1	Fass	№ III, 36 Wedro 2 1/2 Kruschk. à 63° = 2.283,75° Alkohol,
1	Fass	№ III, 39 Wedro 3 Kruschk. à 63,5° = 3.281,55° Alkohol,
1	Fass	№ I, 40 Wedro 8 Kruschk. à 83,8° = 3.500,64° Alkohol,
1	Fass	№ III, 34 Wedro à 76,3° = 2.594,20° Alkohol,
1	Fass	№ I, 30 Wedro 8 Kruschk. à 84,8° = 2.611,84° Alkohol,
1	Fass	№ III, 23 Wedro 6 1/2 Kruschk. à 79,6° = 1.882,540 Alkohol,
1	Fass	№ III, 23 Wedro 8 1/2 Kruschk. à 74,6° = 1.779,210 Alkohol,
1	Faß	Nachled, 20 Wedro 7 1/2 Kruschk. à 40,2° = 834,15° Alkohol.

Nr. 361. 3

Wissas, pilssehtu un semju waldischanas un teefas teel lubatas, par wehā ilfšann: la ta libš šchim bijuse, šchšs walfs waldischanas šchgele tohp par nederrigu nofazzitā; kurra bija pufsappala taiššta ar Latteineru burteem un diwas sarra wiššē pukkitehm.

Kur as weetā lrr ta jauna „appala“ ar Latteineru burteem un weenu sarra un weena šschstuhraina punktā wiššē pukkiti šigreestā; — So no šchšs appallša rakstītas deenas wiššas ar to wežu minnetu šchgele tašš šdarrischanas par negetibagām nofazzitas paleet.

Nr. 16. 2

Schrmulšqu muiššā, tai 27. Janwar 1873.



Прибалтийское Управление Государственными Имуществами снмъ объявляетъ, что на отдачу въ 12-лѣтнее арендное содержаніе съ экономическаго срока 1873 г. нижеслѣдующихъ казенныхъ оброчныхъ статей, состоящихъ въ Курляндской губерніи, будутъ производиться торги и переторжки.

Наименованіе имѣній и оброч- ныхъ статей.	Доходныя статьи имѣній.			Земли			Исчисленная по проекту сумма дохода.		Отвѣчная стоимость строеній.	Гдѣ будутъ произво- дятся торги.	Когда назначаются торги.
	Мельниц.	Корчм.	Шени.	усадеб- ной и па- хатной.	сѣно- косной.	паст- бищной.	Руб.	Коп.			
									Десятинам.		
Въ Гробинскомъ уѣздѣ: Перлуневская корчма Ратсъ . . . . Перлуневская корчма Вернатенъ . . . .	— — —	— — —	— — —	1,97 1,88	2,47 6,11	— —	182 137	47 63	291 р. 75 к. 291 р. 50 в.	При Либавскомъ Полицейскомъ Управленіи.	1. и 5. Марта 1873 г.
Въ Туккумскомъ уѣздѣ: Ангериская корчма Роненъ . . . .	— — —	— — —	— — —	0,40	0,31	—	154	69	2570		

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣрен-  
ныхъ, заблаговременно до начатія торговъ до  
12 часовъ по полудни, выстѣ съ свидѣтель-  
ствами о своемъ званіи и надлежащіе залогъ,  
а именно: годовую арендную сумму, равно и  
третью часть вышепомянутой стоимости строе-  
ній, которыя сверхъ того должны быть застра-  
хованы арендаторами въ полной ихъ стоимости.  
Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное  
содержаніе имѣній и инвентарныя описанія ихъ  
желающіе могутъ заблаговременно рассматри-  
вать въ Прибалтійск. Управленіи Государствен-  
ными Имуществами во всѣ присутственные дни,  
а равно и у подлежащихъ чиновниковъ особыхъ  
порученій и въ томъ мѣстѣ, гдѣ торги назначены.  
Кромѣ пзустныхъ торговъ допускаются и  
объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на  
точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак.  
т. X ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные кон-  
верты будутъ приниматься только до 12 часовъ  
дня, назначеннаго для торга. № 512. 3

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung nachste-  
hender im Kurländischen Gouvernement belegenen Obrodstücke vom öconomischen Termin 1873 ab auf 12 Jahre Lorge und Peretorge werden abgehalten werden.

Benennung der Hoflagen und Obrodstücke.	Hofesobrode.			Ländereien.			Die nach dem Regu- lungsprojecte berech- nete Revenüe beträgt		Der abgeschätzte Werth der Deco- nomiegebäude.	Die Lorge werden abgehalten werden.	Die Lorge sind angesezt auf den
	Möhlen.	Ställe.	Schänken.	Wälderland.	Heuschlag.	Weide.	Rbl.	Kop.	Rbl.		
Im Grobinschen Kreiſe:											
Der Perluhnensche Rath's-Krug . . .	—	—	—	1,97	2,47	—	182	47	291 R. 75 R.	Bei der Libauschen Polizei-Verwaltung.	1. und 5. März 1873.
Der Perluhnensche Bernaten-Krug . .	—	—	—	1,88	6,11	—	137	63	291 R. 50 R.		
Im Tuckumschen Kreiſe:											
Der Angernsche Rohnen-Krug . . . .	—	—	—	0,40	0,31	—	154	69	2570	Beim Angernschen Gemeinde-Gerichte.	

Diejenigen, welche an den Lorgen Theil zu  
nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder  
durch ihre Bevollmächtigte, zeitig vor Beginn der  
Ausschloßtermine, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit  
ihren Ständesbeweisen auch die erforderlichen Sa-  
logge, im Betrage der Jahresarrendesumme und des  
dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der  
Gebäude, beizubringen.  
Die ausführlichen Bedingungen zur Verpach-  
tung der Güter und Obrodstücke, sowie die inven-  
tarienmäßige Beschreibung derselben, können an allen  
Sitzungstagen bei der Domainen-Verwaltung, sowie  
in denjenigen Behörden, wo die Lorge abgehalten,  
eingesehen werden, die allgemeinen Bedingungen  
aber auch zu jeder Zeit bei den betreffenden Herren  
Beamten zu besonderen Aufträgen von den Pacht-  
liebhabern eingesehen werden.  
Außer dem mündlichen Angebote werden auch in  
genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band X  
Thl. I des Smods der Gesetze (Ausgabe 1857)  
auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur  
bis 12 Uhr Mittags, des für den Lorg bestimmten  
Tages entgegengenommen. Nr. 512. 3

Domehnu-Bahrwaldiba Baltijas Gubernijas zaur ſchabu ſlubbinaſchanu wiſſpahr ſinnamu darra, ſa pee Lehpajas Polizei-Waldiſchanas torgi un  
peretorgi, deht aibohſchanu no nohmu gabbaleem Kurſemmes Gubernijas us renti us 12 gaddu laitu, noturreti tiſs.

Muischu un Nohmu-gabbalu wahrbi.	Nohmu-gabbali.			S e m m e s.			Behj projektas (strehklinata eenaf- schanas summa.		Nospreeſta krohna ehſu wehrtiba.		Kur torgi tiſs noturreti.	Rad tiſs torgi no turreti.
	Submedas.	Krahgi.	Schent.	Dahrſa un arramas.	Plamas.	Gannibas.	Rbl.	Kap.	Rbl.			
				Deffatines.								
Grobines aprinki:												1. un 5. März 1873.
Perloſhna muiſſſas Rathſ-krohgs . . .	—	—	—	1,97	2,47	—	182	47	291 r. 75 f.	Pee Lehpajas poli- zijas walbibas.		
Perloſhna muiſſſas Bernatu-krohgs . .	—	—	—	1,88	6,11	—	137	63	291 r. 50 f.			
Tuktuma aprinki:												
Engures Nohmu-krohgs . . . . .	—	—	—	0,40	0,31	—	154	69	2570	Pee Engures pagasta teefas.		

Kas pes ſcheem torgeem griibb dallibu nemt,  
teem buhs, wal pascheem, wat zaur ſaweem weet-  
neekem, ceppreesth torgu-ſabſſchanas, tas irr lihds  
pulkſten 12 puſdeena, peeneſt leezibas-ſhmes par  
ſawu peeberribu, la arri waijadsigus ſalogus, wehr-  
tiba gadda-arrendes ſummu un treſchu daku tadſ  
wehrtiba to krohna-ehſu, kurra wehrtiba eesth  
ſchaps ſlubbinaſchanas irr kſatall iſſajzita.  
Pilmigus noſpreedumus par krohna muiſchu  
un nohmas-gabbalu iſrenteſchanu un winnu in-  
wentaru apraſiſſchanu warr iſſatrad laika eestat-  
tiſt Baltijas guberuu Domehnu Bahrwaldiſchanā  
ſatrad teefas deenas; tapatt arri nohma nolilikumus  
tur kur torgi noturreti tiſs un weht pee teefneſcheem  
par iſpacham iſdarrifſchanam (чиновники особыхъ  
поручений) Beamte zu besonderen Aufträgen.  
Des tahn ſohliſchanam arr wahrdeem, irr  
brihm, ſohliſchanas peefuhtit arri aifſhegelehtas  
wehtules (konvertes), ſa to palaj art. 1909 un  
1910 X T. I dailā tiſſ. krahj. driff. 1857 g.). Wiſ-  
chgelehtas wehtules (konvertes) taps pretkun nem-  
tas torgu deena tiſſai lihds pulkſten 12 puſs-  
deena. Nr. 512. 3  
Vom Rathe der Stadt Werro wird beſtimmt  
bekannt gemacht, daß das von demſelben zuſolge  
des hierüber am 4. October 1871 erlaſſenen Pro-  
clams zum Anbote geſtellte, dem geweſenen Werro-  
ſchen Kaufmann 2. Gilde Carl Rohde gehörige,  
in der Stadt Werro ſub Nr. 89 b belegene ſtei-  
nerne Wohnhaus ſammt ſteinernem Nebengebäude  
und ſonſtigen Appertinentien in den Licitationster-

minen am 22. und 27. Februar 1873 unter den sodann zu eröffnenden Bedingungen Schulden halber hieselbst öffentlich verkauft werden soll, und demnach Kaufslehhaber an den bezeichneten Tagen zur Verlautbarung von Bot- und Ueberbot bei diesem Rathe zu dessen gewöhnlicher Sitzungszeit sich einzufinden und hiernächst wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten haben. Nr. 28. 2  
Werro-Rathhaus, den 9. Januar 1873.

Vom Dorpat'schen Ordnungsgericht wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 14. Februar c. 12 Uhr Vormittags diverse Möbeln, Silberfachen, Tisch- und Hausgeräthe, eine Kuh, ein Schaf und andere Gegenstände im griechisch-orthodoxen Pastorat Herrenhof (Marije) unter Alt-Brangels-hof gegen sofortige Baarzahlung öffentlich versteigert werden sollen. Nr. 1083. 2  
Dorpat, Ordnungsgericht den 25. Januar 1873.

Diesjenigen, welche die **Pernausche Stadt-Poststation** vom 1. October d. J. ab übernehmen wollen, haben sich in den auf den 12. und 15. März d. J. anberaumten Ausschutsterminen hieselbst zu melden, vorher aber mit den contractlichen Bedingungen in der Kanzlei dieses Collegiums sich bekannt zu machen. Nr. 24. 1  
Pernau, Stadt-Cassa-Collegium, den 15. Januar 1873.

Kurländische Kassen-Palata приглашает желающих взять въ оброчное содержание, съ 1. Мая 1873 года на одинъ годъ, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, право вѣзвимаіа шоссеааго съ проѣзжающихъ сбора на всемъ пролегающемъ чрезъ Курляндскую губернію участкѣ Рижско-Тауроггенскаго шоссе, а именно: отъ границы Ливляндской губерніи, чрезъ г. Митаву, до границы Ковепской губерніи, прибыть въ присутствіе сей Палаты въ назна-

ченныя для сего на 5. число Марта 1873 г. торгу и на 8. число Марта переторжѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе и отнюдь не позже 12 часовъ полудня означенныхъ дней, представить въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залогои на третью часть предлагаемой высшей оброчной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами предѣльныхъ установлений; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня въ день торга, т. е. 5. Марта 1873 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 св. зак. гражд. т. X ч. I изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торгавъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы, что по заключеніи переторжкіи никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ, и что оброчная плата въ истекшемъ году составляла 6980 руб. № 1081. 2  
г. Митаву, 27. Января 1873 г.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die Berechtigung zur Erhebung der **Chaussee-Steuer** von den Reisenden auf der ganzen durch das Kurländische Gouvernement führenden Strecke der **Riga-Tauroggen'schen Chaussee** und zwar: von der Grenze des Livländischen Gouvernements über Mitau bis zur Grenze des Kownoschen Gouvernements, auf ein Jahr vom 1. Mai 1873 ab, in Pacht zu nehmen, — sich zu dem dieferhalb auf den 5. März 1873 anberaumten Torgtermine und dem auf den 8. desselben Monats festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Meistbot-Pacht-Summe

in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher und nicht später als bis 12 Uhr Mittags der gedachten Tage bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren; oder aber ihre diebezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 5. März 1873 unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X Theil I des Swod der Civil-Gesetze (Ausg. 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhof-Kanzlei eingesehen werden können, daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neue Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden und daß die im verflossenen Jahre gezahlte Pachtsumme 6980 Rbl. betragen hat. Nr. 1081. 2  
Schloß-Mitau, den 27. Januar 1873.

## Buden-Waaren-Auction.

Auf Verfügung der 1. Section eines Eblen Landvogtelgerichts werden **Montag den 12. Februar 1873 um 9 Uhr, Mitau Vorst. Steinstraße Hans Brontjew** in der Bude verschiedene Waaren, worunter einige Getreidegattungen, Gröhe, Mehl, Kaffe, Thee, Syrup, Gewürze, Geeringe, Taback, Pappros, Hülsen, Seife, Lack, Makulatur, Gewichte u. gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werde.

G. Helmring, Stadt-Auctionator.

Лавл. Вице-Губернаторъ **Баронъ Икскуль.**  
Старшій секретаръ **Г. Гаффербергъ.**

## Неофициальная Часть.

## Нichtofficieller Theil.

### Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Die geehrten Herren Mitglieder der **gemeinnützigen und landwirthschaftlichen Gesellschaft für Süd-Livland** werden hierdurch zu der auf den 13. Februar c. in Wenden um 11 Uhr Vormittags anberaumten Sitzung ergebenst eingeladen. Gäste können eingeführt werden.

#### Tagesordnung:

- 1) Jahres-Rechenchaftsbericht.
- 2) Empfang der Jahresbeiträge und Rückzahlung der noch nicht berichtigten Garantie-Actien.
- 3) Kritik des heimischen Glasbaues, Vortrag durch Herrn A. Punschel.
- 4) Wie schaffen wir gemeinverständliche kurze Belehrungsschriften über landwirthschaftliche Fragen für den kleinen Landwirth?
- 5) Verschiedene andere Gegenstände.

Für den Abend wird eine gefellige Vereinigung in Aussicht genommen und eventuell fortgesetzte Verathung am 14. Februar.

**Der Vorstand. 2**

Auf dem Gute **Neu-Bewershof** (pr. Rosenhofen) ist die **Wind- und Wassermühle** von St. Georgi d. J. ab, auf längere Zeit in **Pacht zu vergeben.** Nähere Auskünfte ertheilt auf mündliche Anfragen zu jeder Zeit die dasige Gutsverwaltung.

Rothe frische **Kleesaat**, auch weißer und perennirender schwedischer **Bastardklee**, **Timothy**, Obendorfer u. Leuzewitzer **Runkelrüben**, englische **Stoppelrüben**, **Turnips**, **Saatwicken** und **Raygras**. **Knochen- und Special-Dünger**, sowie **Superphosphat**, W. u. S. M. Goulding's (Duklin) bekanntes und beliebtes Fabrikat, verkaufen unter Garantie

**L. Goerke & Co.,**

Slünderstraße Nr. 12. 4

Eine neue Sendung

### Wiener Möbel

empfehl zu billigen Preisen das Tapeten-Lager, Slünderstraße Nr. 8.

**A. Kulikowsky.**

## General-Versammlung des Hilfsvereins der Verwalter u. Arrendatoren des Gouv. Livland.

Von der Administration des Allerhöchst bestätigten Hilfsvereins der Verwalter und Arrendatoren Livlands wird hiermit bekannt gemacht:

- 1) daß die nächste General-Versammlung des Hilfsvereins am 24. Februar a. c., Nachmittags 2 Uhr, in der Stadt Walk im Hause der Frau Bruck stattfinden wird.
- 2) Tagesordnung:
  - a. Empfangnahme der jährlichen Beiträge.
  - b. Aufnahme von Candidaten.
  - c. Laut § 52: Austritt eines Administrators nach der Reihenfolge und Neuwahl eines solchen.
  - d. Laut § 54: Wahl der Cassa-Revidenten pro 1873.
  - e. Rechenschaftsbericht pro 1872.
  - f. Beschlußfassung über die bestmögliche Verzinsung des Hilfsvereins-Capitals, resp. Verkauf der dem Hilfsverein gehörigen 21 Stück Prämien-Obligationen und Ankauf anderer Werthpapiere.
- 3) Zufolge Punkt 1 des Protocolls vom 1. Februar 1871 ist von der General-Versammlung des Hilfsvereins beschlossen worden, daß die in der Wendenschen Kreis-Kette aufbewahrt werdende Hilfsvereins-Cassa jährlich vor Abhaltung der General-Versammlung von den erwählten Deputirten in Wenden zu revidiren und der Befund der General-Versammlung vorzulegen sei, in welcher Veranlassung die pro 1872 erwählten Herren Revidenten F. Kreutzer, A. Friedenstern, E. Wiebeck, D. Windler und R. Wegener aufgefördert werden, behufs Cassa-Revision sich am 21. Februar c., Vormittags in der Stadt Wenden einzufinden zu wollen.
- 4) Zufolge Punkt 9 des Protocolls vom 1. Februar 1871 ist von der General-Versammlung des Hilfsvereins bestimmt worden, daß die Herren Administratoren J. Jacobsen zu Vollenhof und J. Redlich zu Maidelshof für den Fellin-Dorpat'schen Kreis die jährlichen Beiträge gegen Ertheilung von Interims-Quittungen zu empfangen und dieselben bei Gelegenheit der General-Versammlung in die Hilfsvereins-Casse zu zahlen haben.

Publ. Blumenhof pr. Wolmar, den 20. Januar 1873.

Nr. 1.

Im Namen der Administration des Hilfsvereins:

**G. Baldus, Präsident.** 2

## Anzeigen für Liv- u. Kurland. Von meinem Lager Mühlensteine

als: Schlesi'sche und Böhmische Sandsteine,  
Mündener zusammengesetzte „  
Rheinische Steine,  
Englische Graupensteine,

empfehle zur geneigten Abnahme, sowie **franz. Mühlensteine** auf Bestellung.

**Carl Chr. Schmidt,**

Haus Rathsherr Schaar, Schwimmpforte. 2.

## Superphosphat,

in bekannter Qualität, unter garantirtem Phosphorsäuregehalt, in guter fester Verpackung, und

## Phosphoritmehl

empfehl zu möglichst billigen Preisen

**Carl Chr. Schmidt,**

Comptoir: Haus Rathsherr Schaar, Schwimmpforte.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und wird daher der etwaige Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Riga. Passbureau abzuliefern. Das B.-R. des Schaulenschen Bauers Matheus Jesimowitsch Gailhofow d. d. 3. Juni 1872 Nr. 3630, gültig bis zum 21. Mai 1873.

Redactorъ **A. Клиггенбергъ.**